

U.S.S. PINE ISLAND



Known as a sea plane tender, the USS Pine Island served as a mobile repair base for the Navy's large seaplanes. There were complete facilities aboard to service the aircraft and provide for the repair crews. The Pine Island was commissioned on April 26, 1945 and joined the fleet in the Pacific at the end of the war. After the war, the Pine Island serviced aircraft in the Antarctic on aerial mapping missions of the Antarctic continent. The USS Pine Island was a member of the "Currituck" class of ships of which 3 others were commissioned. They were 540 feet long and had a beam of 69 feet. They were powered by turbine engines which produced 12,000 shaft horsepower and drove 2 propeller shafts. Their armament consisted of four five-inch guns, twenty 40mm anti-aircraft guns and a complement of 38 caliber guns. The crew consisted of 1,247 men.

Connu sous le nom de " sea plane tender ", le USS Pine Island a servi comme base de réparation mobile pour les gros hydravions de la marine des Etats-Unis. On retrouvait à son bord les installations complètes pour réparer les avions et pour les équipages affectés aux réparations. Le USS Pine Island a été mis en service le 26 avril 1945 et il s'est joint à la flotte du pacifique à la fin de la guerre. Après la guerre, le Pine Island a continué son service de réparation d'avions dans l'antarctique, dans les missions de cartographie aérienne de ce continent. Le USS Pine Island était un des membres de ces navires de classe " Currituck " et 3 autres navires semblables ont été mis en service. Ils étaient longs de 165 m (540 pi) et offraient une largeur de 21 m (69 pi). Ils étaient propulsés par des moteurs à turbine qui conféraient 12 000 hp sur l'arbre pour entraîner 2 hélices. Leur armement consistait de 4 canons de 127 cm (5 po) 20 canons anti-aériens de 40 mm et un assortiment de fusils de calibre 38. Leur équipage était composé de 1 247 personnes.

Conocido como un porta-hidroavión, el USS Pine Island sirvió como base de reparación móvil para los grandes hidroaviones de la Marina. Tenía instalaciones completas a bordo para el mantenimiento de las aeronaves y brindaba suministros para las tripulaciones de reparación. El Pine Island fue puesto en marcha el 26 de abril de 1945 y se unió a la flota del Pacífico al final de la guerra. Después de la guerra, el Pine Island reparó aeronaves en la Antártida en misiones de fotogrametría aérea del continente Antártico. El USS Pine Island fue miembro de la clase "Currituck" de buques de los cuales se encargaron otros 3. Tenían 540 pies de largo y 69 pies de manga. Eran propulsados por motores de turbina que producían 12.000 caballos de fuerza del eje y accionaban 2 ejes de hélices. Su armamento constaba de cuatro ametralladoras de cinco pulgadas, veinte ametralladoras anti-aéreas de 40 mm y un complemento de cañones de calibre 38. La tripulación estaba formada por 1.247 hombres.

READ THIS BEFORE YOU BEGIN

- * Study the assembly drawings.
- * Each plastic part is identified by a number.
- * In the assembly drawings, some parts will be marked by a star ★ to indicate chrome plated plastic.
- * For better paint and decal adhesion, wash the plastic parts in a mild detergent solution. Rinse and let air dry.
- * Check the fit of each piece before cementing in place.
- * Use only cement for polystyrene plastic.
- * Scrape plating and paint from areas to be cemented.
- * Allow paint to dry thoroughly before handling parts.
- * Any unused parts may be discarded.

LISEZ CECI AVANT DE COMMENCER

- * Étudiez les plans d'assemblage.
- * Chaque pièce de plastique est identifiée par un numéro.
- * Dans les plans d'assemblage, certaines pièces seront marquées d'une étoile ★ pour indiquer des pièces en plastique plaquées chrome.
- * Pour une meilleure adhésion de la peinture et de la décalcomanie, lavez les pièces en plastique dans une solution de détergent doux. Rincez et laissez sécher à l'air.
- * Vérifiez l'ajustement de chaque pièce avant de la coller en place.
- * Utilisez uniquement de la colle pour plastique au polystyrène.
- * Grattez toute peinture et le placage sur les régions à coller.
- * Laissez sécher la peinture complètement avant de manipuler des pièces.
- * Toute pièce non-utilisée peut être jetée.

LEA ESTO ANTES DE EMPEZAR

- * Estudie los dibujos de ensamblaje.
- * Cada parte plástica está identificada con un número.
- * En los dibujos de ensamblaje, algunas partes aparecerán marcadas con una estrella ★ para indicar plástico enchapado en cromo.
- * Para mejor adhesión de pintura y calcomanías, lave las partes plásticas en una solución de detergente suave. Enjuague y deje secar al aire.
- * Verifique el encastrado de cada pieza antes de cementar en su lugar.
- * Use sólo cemento para plástico de poliestireno.
- * Raspe las placas y la pintura de las áreas a cementar.
- * Deje secar la pintura totalmente antes de manipular las partes.
- * Cualesquiera partes sin usar se pueden descartar.

CUSTOMER SERVICE

If you have any questions or comments, call our hotline at: (800) 833-3570 or visit our website : www.revell.com

Be sure to include the plan number (85031400200), part number description, and your return address and phone number or, please write to:

**Revell Inc Consumer Service Department,
1850 Howard Street Unit A,
Elk Grove Village, Illinois 60007**

SERVICE À LA CLIENTÈLE

Pour toute question ou commentaire, contactez notre ligne d'assistance au: (800) 833-3570 ou Visitez notre site Web: www.revell.com

Assurez-vous d'inclure le numéro de plan (85031400200), la description du numéro de pièce, votre adresse de retour et votre numéro de téléphone ou, écrivez à:

**Revell Inc Consumer Service Department,
1850 Howard Street Unit A,
Elk Grove Village, Illinois 60007**

SERVICIO AL CLIENTE

Si tiene alguna pregunta o comentario, llame a nuestra línea directa al: (800) 833-3570 o Visite nuestro sitio web: www.revell.com

Asegúrese de incluir el número de plano (85031400200), descripción del número de parte, y su dirección y número de teléfono para responder o, sírvase escribir a:

**Revell Inc Consumer Service Department,
1850 Howard Street Unit A,
Elk Grove Village, Illinois 60007**

PAINT GUIDE <i>This paint guide is provided to complete this kit as shown on the box.</i>	GUIDE DE PEINTURE <i>Ce guide de peinture est fourni pour compléter cet ensemble tel qu'indiqué sur l'emballage.</i>	GUÍA DE PINTURA <i>Esta guía de pintura se suministra para completar este equipo tal como se muestra en la caja.</i>
A Dark Blue	Bleu foncé	Azul oscuro
B Dark Gray	Gris foncé	Gris oscuro
C Dark Red	Rouge foncé	Rojo oscuro
D Gray	Gris	Gris
E Olive Drab	Gris vert	Gris oliva
F Semi Gloss Black	Noir satiné	Negro semibrillante
G Silver	Argent	Plata
H Tan	Havane	Havane

DECAL APPLICATION INSTRUCTIONS
1. Cut desired decal from sheet.
2. Dip decal in water for a few seconds.
3. Place wet decal on paper towel.
4. Wait until decal is movable on paper backing.
5. Place decal in position on model, face up and slide backing away.
6. Press out air bubbles with a soft damp cloth.
7. Milkyness that may appear is for better decal adhesion and will dry clear. Wipe away any excess adhesive.
8. Do not touch decal until fully dry.
9. Allow the decals 48 hours to dry before applying clear coat.
10. Decals are compatible with setting solutions or solvents.

INSTRUCTIONS POUR L'APPLICATION DE DÉCALCOMANIE
1. Découpez la décalcomanie désirée sur la feuille.
2. Trempez la décalcomanie durant quelques secondes dans l'eau.
3. Placez la décalcomanie sur une serviette de papier.
4. Attendez jusqu'à ce que la décalcomanie puisse être retirée de l'endos en papier.
5. Placez la décalcomanie en position sur votre modèle, face vers le haut, et retirez l'endos.
6. Pressez pour évacuer les bulles d'air avec un chiffon doux humide.
7. La formation d'un voile blanchâtre qui pourrait apparaître sert à la meilleure adhésion de la décalcomanie et deviendra claire une fois séchée. Nettoyez tout excès d'adhésif.
8. Ne touchez pas la décalcomanie tant qu'elle ne sera pas entièrement séchée.
9. Laissez sécher la décalcomanie durant 48 heures avant d'appliquer un enduit protecteur.
10. Les décalcomanies sont compatibles avec les solutions de séchage et les solvants.

INSTRUCCIONES DE APLICACIÓN DE CALCOMANÍAS
1. Corte la calcomanía deseada de la lámina.
2. Sumerja la calcomanía en agua por unos segundos.
3. Coloque la calcomanía húmeda sobre una toalla de papel.
4. Espere hasta que la calcomanía se mueva en la lámina posterior de papel.
5. Coloque la calcomanía en posición sobre el modelo, con la cara hacia arriba y deslice la lámina posterior hasta quitarlo.
6. Presione para quitar las burbujas de aire con un trapo suave húmedo.
7. La lechosidad que puede aparecer es para una mejor adhesión de la calcomanía y se secará completamente. Limpie cualquier exceso de adhesivo.
8. No toque la calcomanía hasta que esté totalmente seca.
9. Deje secar las calcomanías 48 horas antes de aplicar "clear coat".
10. Las calcomanías son compatibles con las soluciones de fijación o los solventes.



* REPEAT SEVERAL TIMES
* A RÉPÉTEZ PLUSIEURS FOIS
* REPITA VARIAS VECES



* REPEAT PROCEDURE
* RÉPÉTEZ LA PROCÉDURE
* REPITA EL PROCEDIMIENTO



* OPTIONAL PARTS
* PIÈCES OPTIONNELLES
* PARTES OPCIONALES



* DECAL
* DÉCALCOMANIE
* CALCOMANÍA



* ASSEMBLY CAUTION
* AVERTISSEMENT POUR L'ASSEMBLAGE
* PRECAUCIÓN DE ENSAMBLAJE



* CEMENT TOGETHER
* COLLER ENSEMBLE
* CEMENTAR Y UNIR



* REMOVE AND THROW AWAY
* RETIREZ ET JETER
* RETIRE Y DESCARTE



* DO NOT CEMENT
* NE PAS COLLER
* NO CEMENTAR



* OPEN HOLE
* LAISSEZ SÉCHER LES PIÈCES
* ABRA AGUJERO



* REMOVE TAPE
* RUBAN AMOVIBLE
* CINTA DEMONTABLE



* RUBBER BAND TOGETHER
* SERRER ENSEMBLE AVEC UNE BANDE ÉLASTIQUE
* UNA CON BANDA ELÁSTICA



* STICKER DECAL
* DÉCALCOMANIE AUTOADHÉSIVE
* CALCOMANÍA AUTOADHESIVA



* WEIGHT
* POIDS
* PESO



* TRIM OFF
* DÉCOUPEZ
* RECORTE

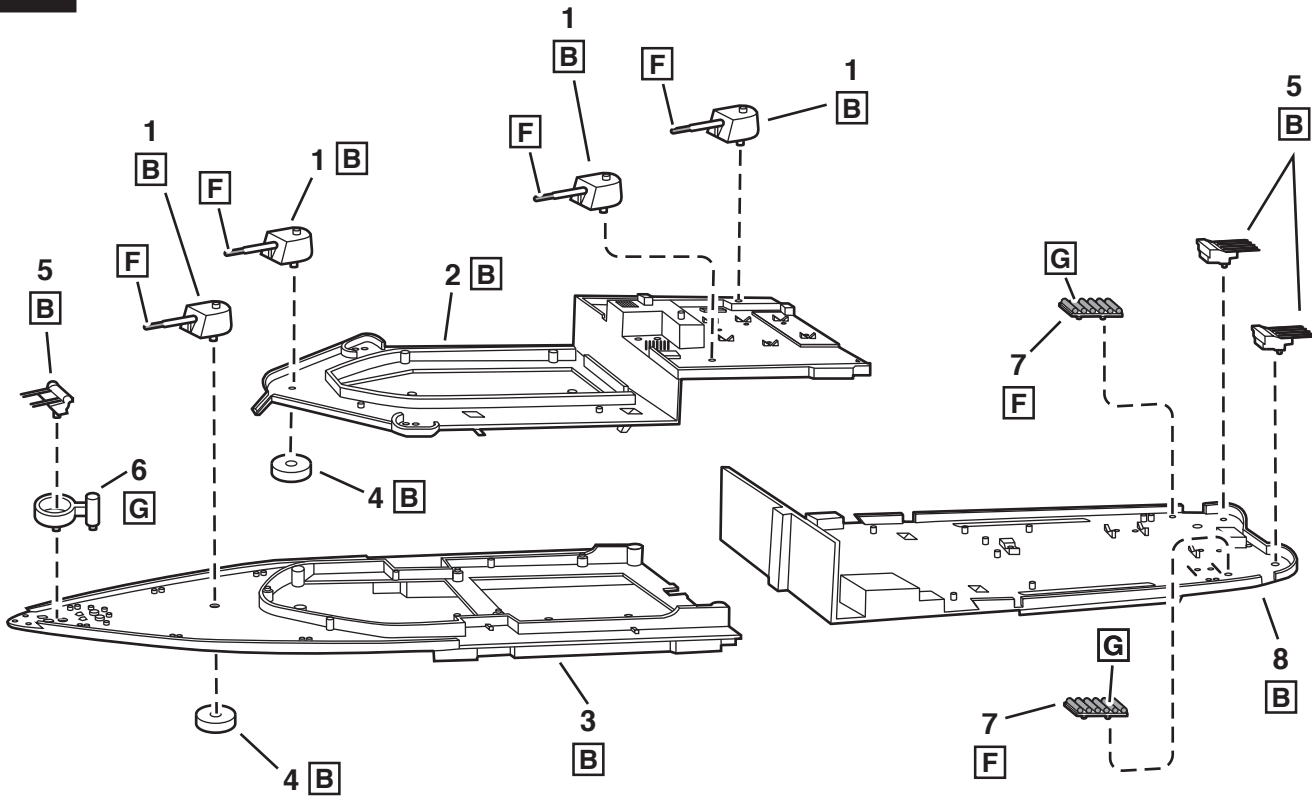


* HEATED SCREWDRIVER END
* POINTE CHAUFFÉE DE TOURNEVIS
* EXTREMO DE DESTORNILLADOR CALENTADO

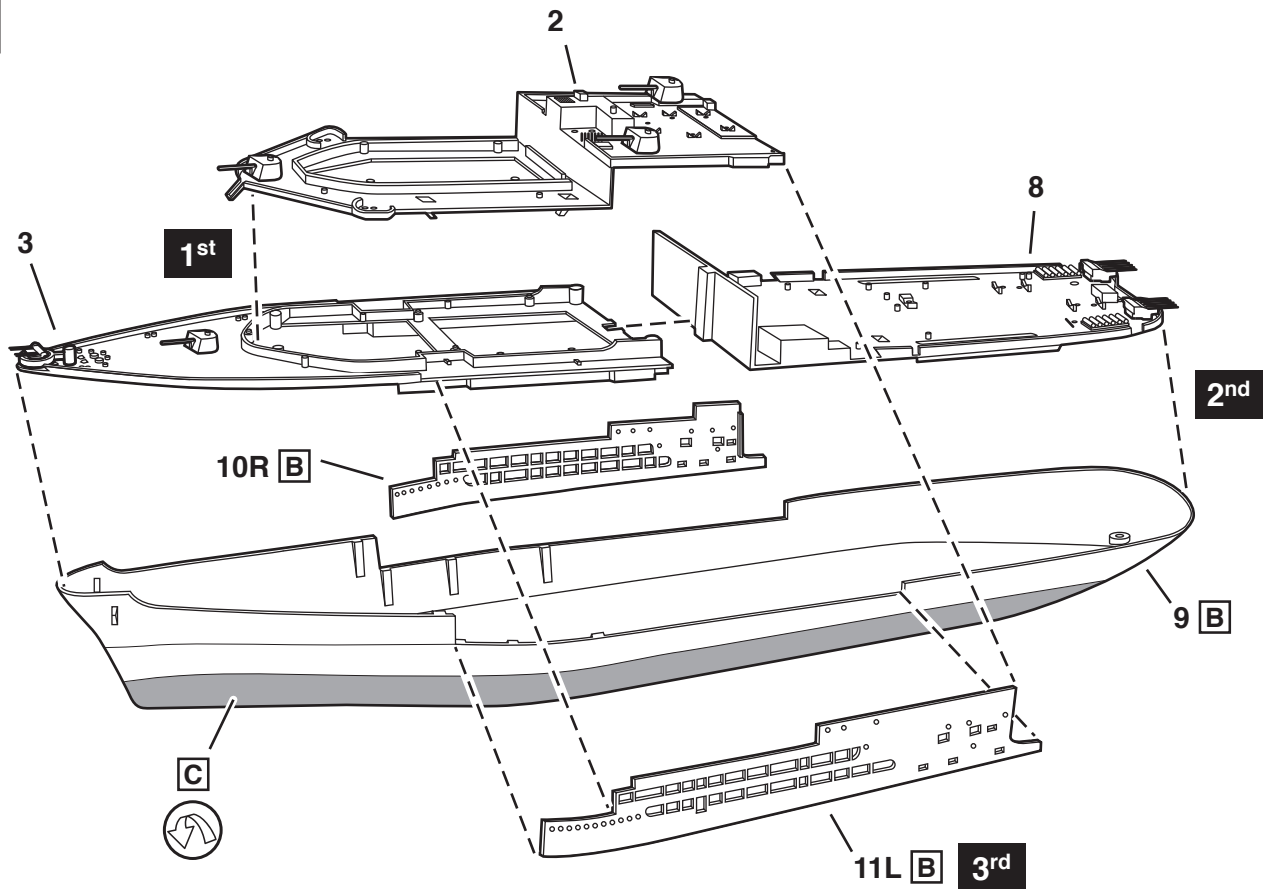
#	PART NAME	NOM DE PARTIE	NOMBRE DE PARTE
1	5-inch Gun	Canon de 5 pouces (12,7 cm)	Fusil de 5 pulgadas (12,7 cm)
2	Boat Deck	Pont des embarcations	Cubierta de botes
3	Forward Main Deck	Pont principal avant	Cubierta principal delantera
4	Retainer	Retenue	Retenedor
5	40mm Quad Gun	Canons quadruples de 40 mm	Arma de cuatro fusiles de 40 mm
6	40mm Quad Gun	Canons quadruples de 40 mm	Arma de cuatro fusiles de 40 mm
7	Depth Charge Rack	Lance-charge sous-marine	Bastidor de cargas de profundidad
8	Aft Main Deck	Pont principal arrière	Cubierta principal de popa
9	Hull	Coque	Casco
10R	Rt. Superstructure Side	Côté droit de la superstructure	Lado derecho de la superestructura
11L	Lt. Superstructure Side	Côté gauche de la superstructure	Lado izquierdo de la superestructura
12	Small Crane	Petite grue	Grúa pequeña
13	3-inch Saluting Guns	Canons de salut de 3 pouces	Saludo de armas de 3 pulgadas
14	Searchlight	Projecteur	Proyector de luz
15	40mm Twin Guns	Canons doubles de 40 mm	Fusiles dobles de 40 mm
16	Navigation Deck	Pont de navigation	Cubierta de navegación
17	Gun Deck	Pont des canons	Cubierta del cañón
18	Pilot House Top	Dessus de la timonerie	Parte superior del puente de mando
19R	Rt. Stack Half	Moitié droite de pile	Mitad derecha de chimenea
20L	Lt. Stack Half	Moitié gauche de pile	Mitad izquierda de chimenea
21	38-foot LCP Top	Dessus de LCP de 38 pieds (11,6 m)	Parte superior del LCP de 38 pies (11,6 m)
22	38-foot LCP Hull	Coque de LCP de 38 pieds (11,6 m)	Casco del LCP de 38 pies (11,6 m)
23	50-foot Motor Launch	Chaloupe à moteur de 50 pieds (12 m)	Lancha de motor de 50 pies (15 m)
24	30-foot Motor Boat	Bateau à moteur de 30 pieds (9 m)	Barco de motor de 30 pies (9 m)
25	30-foot Motor Boat	Bateau à moteur de 30 pieds (9 m)	Barco de motor de 30 pies (9 m)
26	46-foot Motor Launch	Chaloupe à moteur de 46 pieds (15 m)	Lancha a motor 46 pies (15 m)
27	36-foot LCP Top	Dessus de LCP de 36 pieds (11 m)	Parte superior del LCP de 36 pies (11 m)
29	MK 37 Gun Director	Télépointeur MK 37	Director del cañón MK 37
30	MK 25 Gun Director	Télépointeur MK 25	Director del cañón MK 25
31	MK 51 Gun Director	Télépointeur MK 51	Director del cañón MK 51

#	PART NAME	NOM DE PARTIE	NOMBRE DE PARTE
32	Radar	Radar	Radar
33	Radar Mast	Mât du radar	Mástil del radar
34	Lt. Crane Housing Half	Moitié gauche du châssis de grue	Mitad izquierda de la carcasa de la grúa
35	Rt. Crane Housing Half	Moitié droite du châssis de grue	Mitad derecha de la carcasa de la grúa
36	Lt. Crane Half	Moitié gauche de grue	Mitad izquierda de la grúa
37	Rt. Crane Half	Moitié droite de grue	Mitad derecha de la grúa
38	Crane Pulley Blocks	Palans de grue	Bloques de la polea de la grúa
39	Forward King Post	Pylône avant	Columna principal delantera
40	Aft King Post	Pylône arrière	Columna principal en la popa
41	Propeller	Hélice	Hélice
42	Wing Float	Flotteur de l'aile	Flotador del ala
43	Wings	Ailes	Alas
44	Fuselage	Fuselage	Fuselaje
45R	Rt. Rudder	Gouvernail droit	Timón derecho
46L	Lt. Rudder	Gouvernail gauche	Timón izquierdo
47	Horizontal Stabilizer	Stabilisateur horizontal	Estabilizador horizontal
48	Jackstaff	Hampe de beaupré	Asta de bandera de proa
49	Anchor	Ancre	Ancla
50R	Rt. Forward Ladder	Échelle avant droite	Escalera delantera derecha
51L	Lt. Forward Ladder	Échelle avant gauche	Escalera delantera izquierda
52	Lifeboat	Bateau de sauvetage	Bote salvavidas
53R	Rt. Aft Ladder	Échelle arrière droite	Escalera de popa derecha
54L	Lt. Aft Ladder	Échelle arrière gauche	Escalera de popa izquierda
55	Davit	Bossoir	Pescante
56	Jeep	Jeep	Jeep
57	Flagstaff	Flagstaff	Mât de pavillon
58	Rudder	Gouvernail	Timón
59	Forward Stand	Trépied avant	Base delantera
60	Aft Stand	Trépied arrière	Base de popa

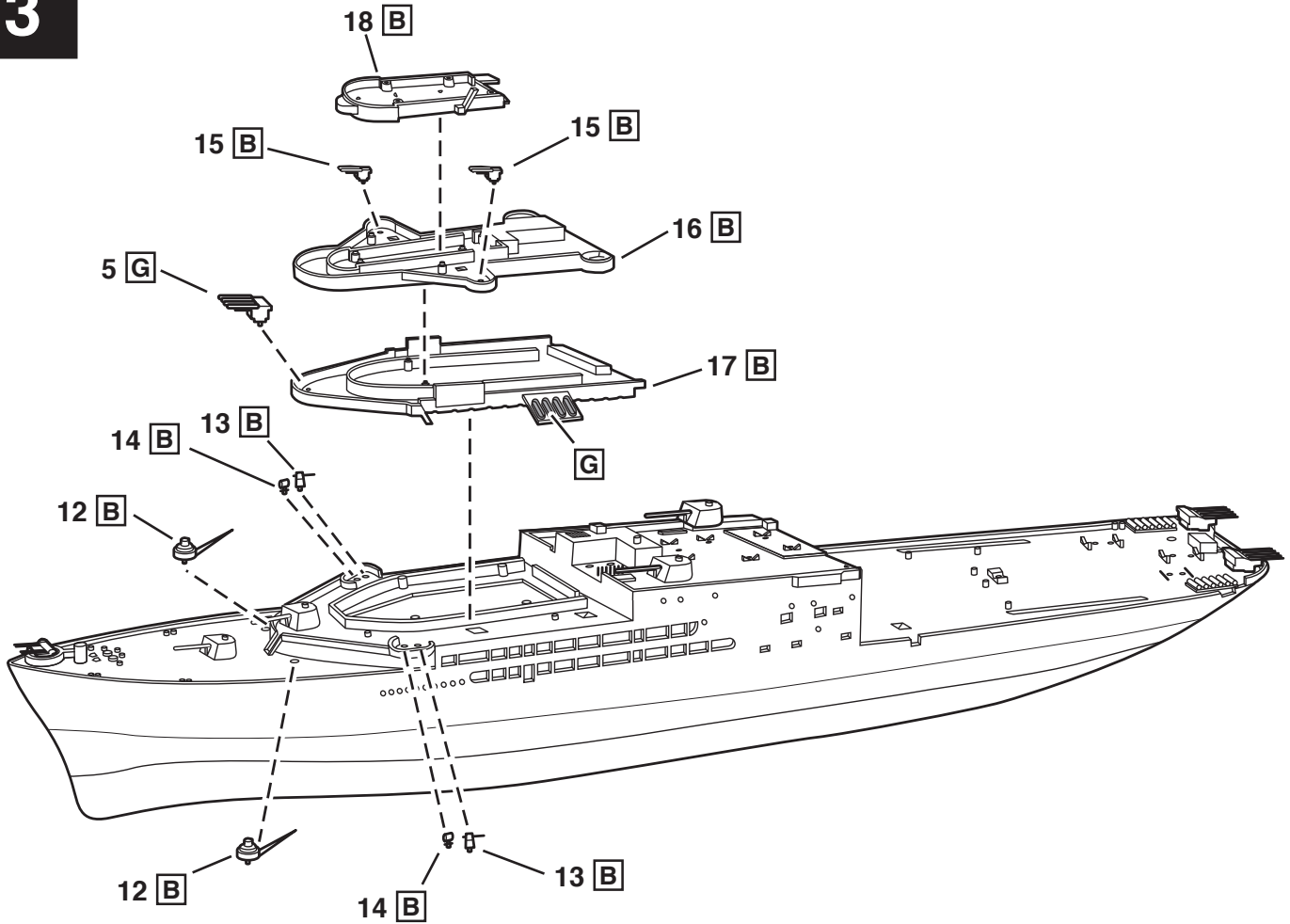
1



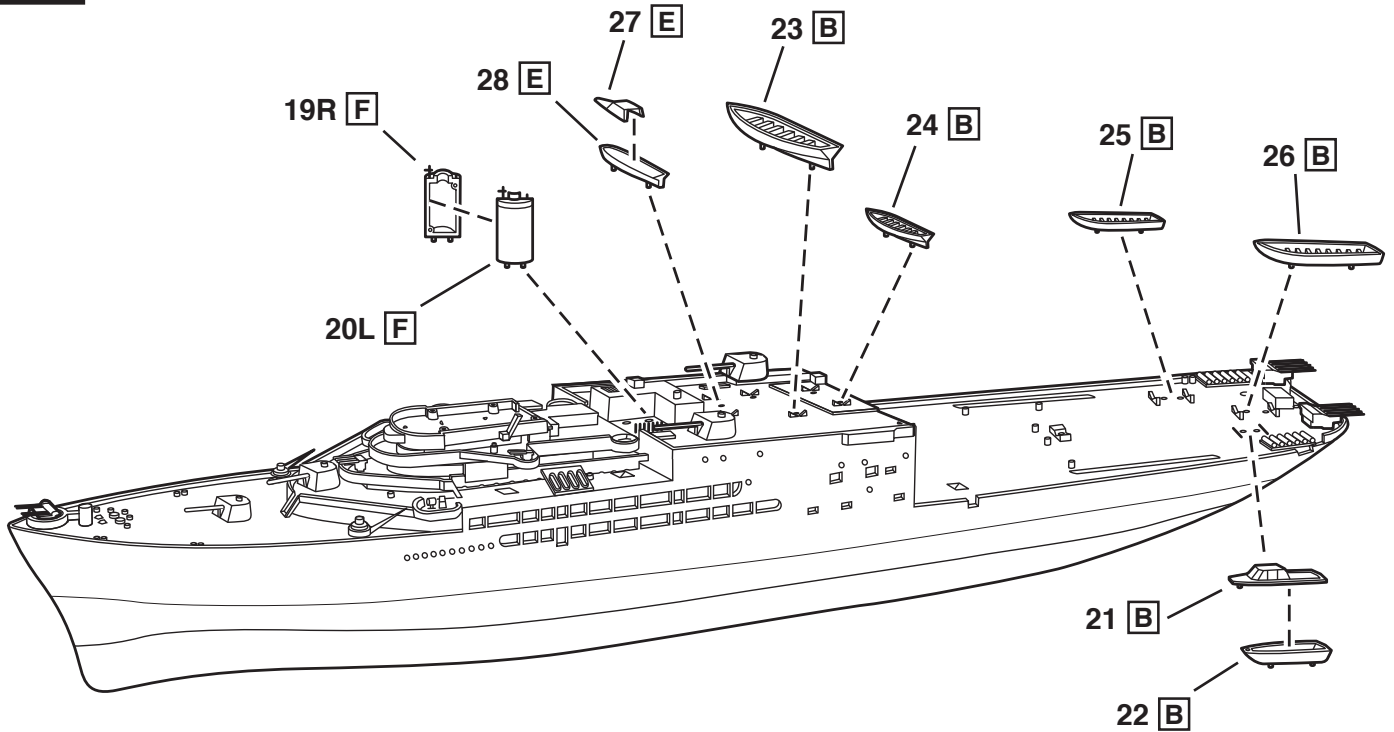
2



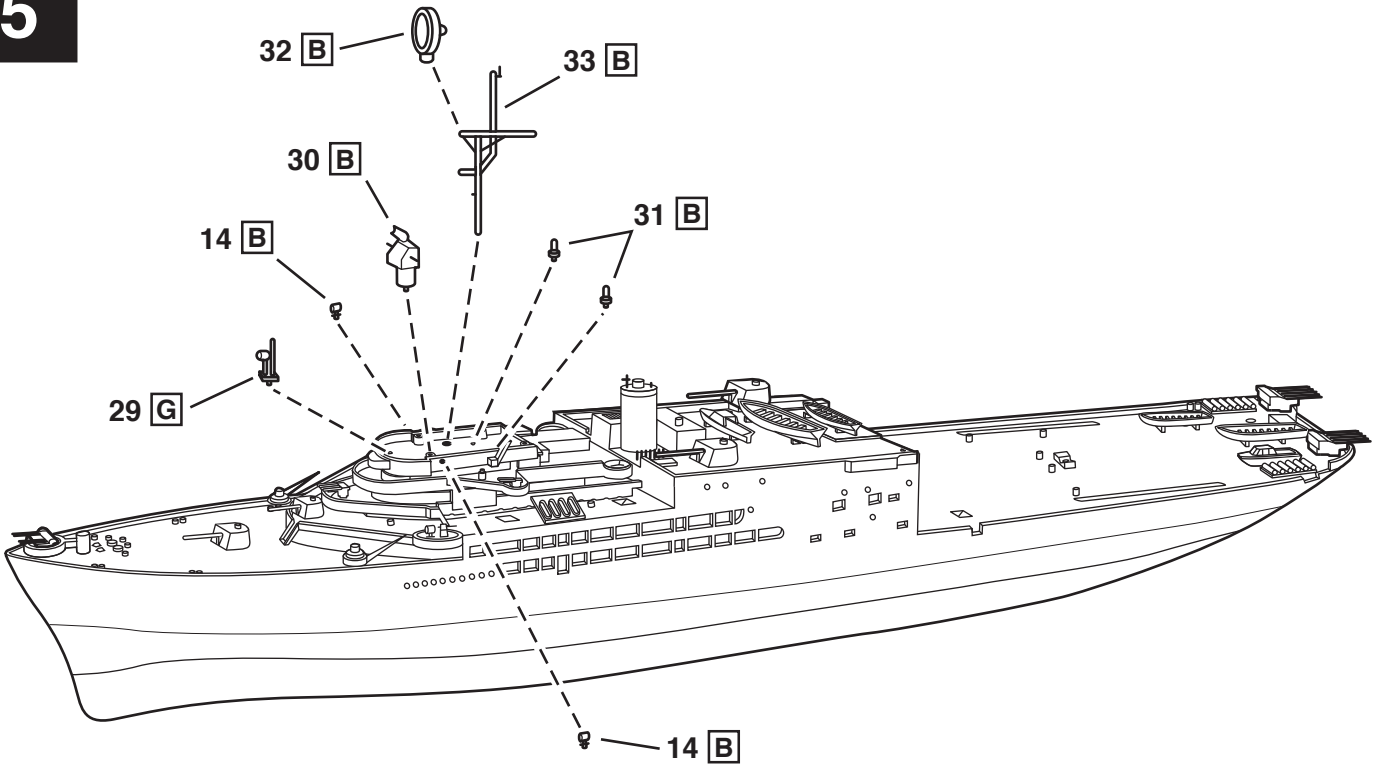
3



4

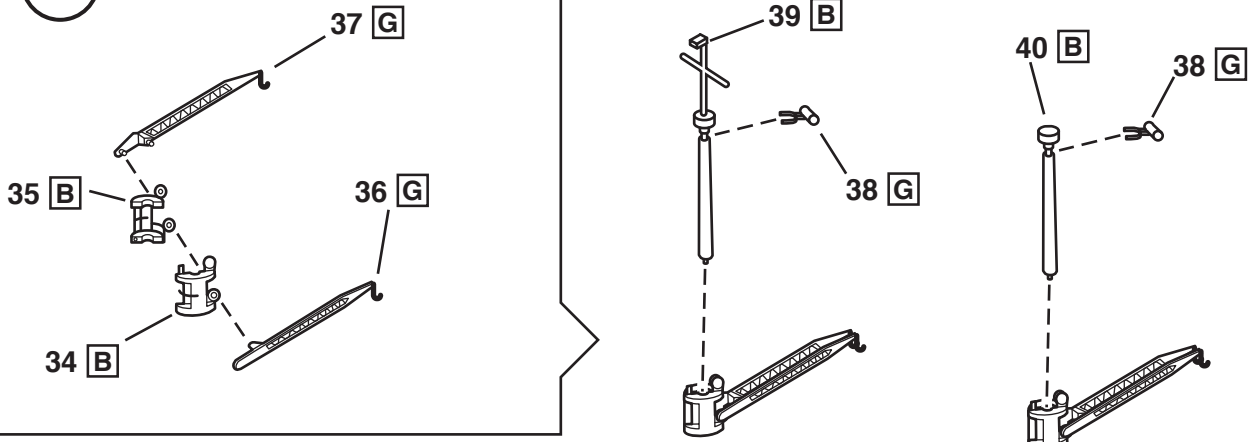


5

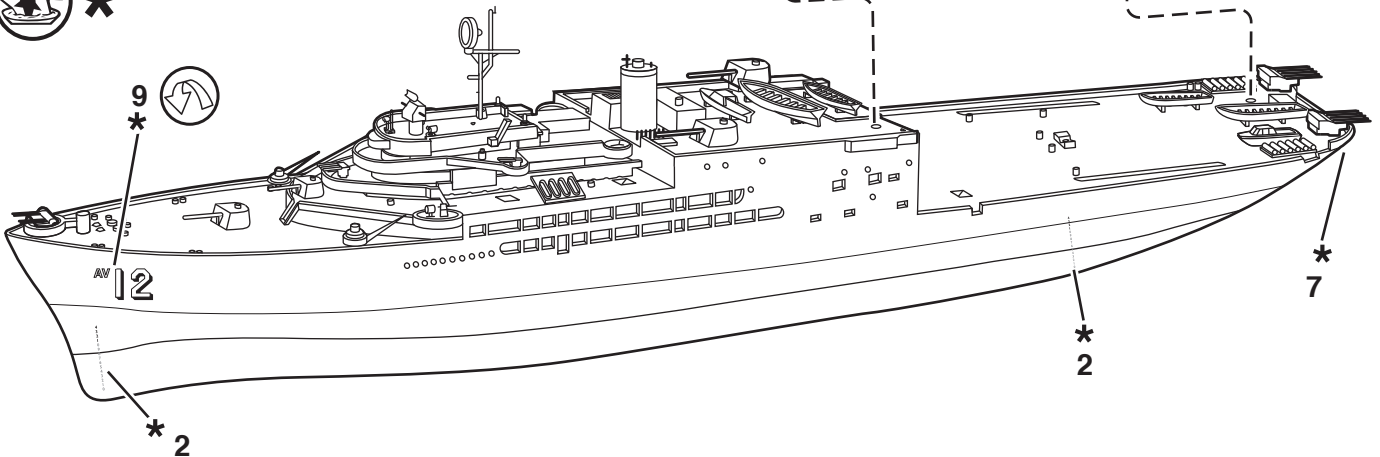


6

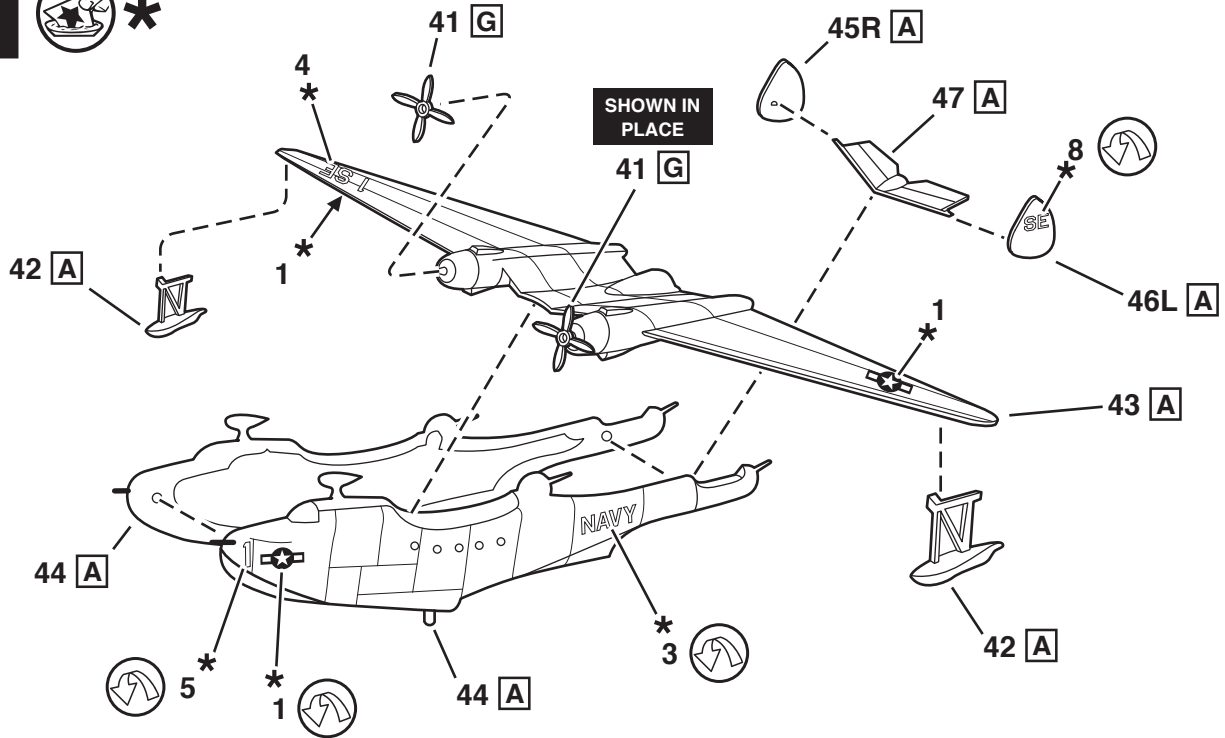
2X



*



7



8

